

Pompes Hydro-pneumatiques
et Unités de puissance



BIBUS France, F-69970 Chaponnay

BIBUS[®]
SUPPORTING YOUR SUCCESS

Le groupe **BIBUS AG** (Division Mécatronique de **BIBUS HOLDING AG**) est un vaste et dynamique réseau européen de négoce, service et fabrication représenté dans 20 pays.

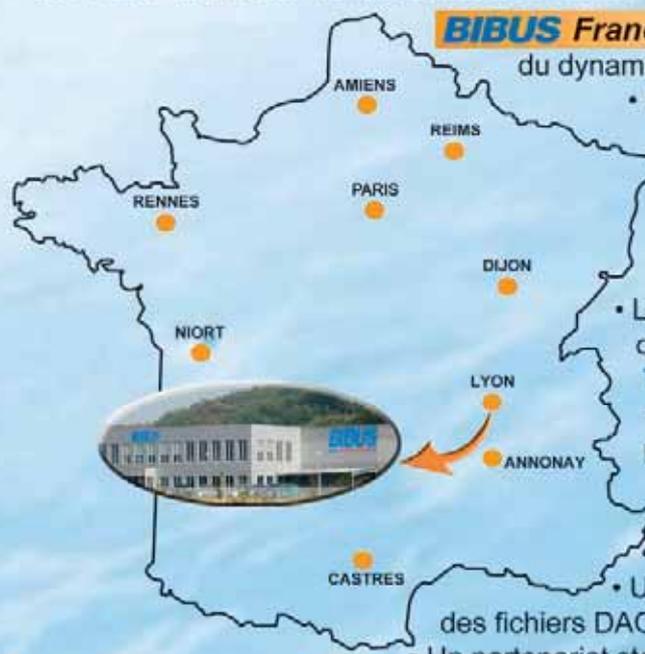
Les 3 axes stratégiques de notre cœur de métier sont :

- L'engineering (fabrication de systèmes et composants)
- La logistique (négoce et service)
- Le service aux clients (réparation et maintenance)

Conformément à notre devise « **Supporting Your Success** » (**Accompagner Votre Succès**), notre but est d'apporter à nos clients des avantages compétitifs en termes d'innovation, de différenciation, d'optimisation des coûts de production.

Avec un large panel de fournisseurs-partenaires certifiés ISO 9001, de présence et de renommée internationales, le groupe **BIBUS AG** propose à ses clients :

- un haut degré de service
- une disponibilité de livraison mondiale des produits
- un niveau optimal de compétences et de savoir-faire techniques



BIBUS France, certifié ISO 9001-2000, bénéficie de cette synergie et du dynamisme du groupe et cela se traduit pour nos clients par :

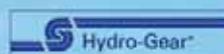
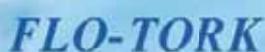
- Une collaboration active et une écoute des besoins avec 8 Responsables Commerciaux Itinérants
 - Un haut niveau de compétences et de savoir-faire avec un service technique interne
 - Une disponibilité des produits grâce à la flexibilité et l'importance de notre stock
 - La capacité de vous accompagner pour créer des produits ou solutions « customs »
- Travailler avec nous, c'est bénéficier de :**
- Un service gratuit de conseil et de détermination des produits proposés
 - Un service optimal avec plus de 90% des déterminations et offres de prix en J et J+1
 - Une livraison J+1 pour les produits en stock
 - Une documentation riche et actualisée, des logiciels de calcul, des fichiers DAO (Catalogues, CD, Internet)
 - Un partenariat stable de confiance dans vos projets et vos développements.

Ainsi depuis 1964, notre présence régionale, nos compétences et notre culture du service aux clients nous ont permis d'avoir la confiance et la reconnaissance de nombreuses sociétés françaises et internationales dans les secteurs :

Automobile, Aéronautique, Naval, Armement, Mécanique, Electronique, Emballage, Pharmaceutique, Matériel Mobile, Médical et Equipements, etc.....

Notre leitmotiv « **travailler sérieusement sans se prendre au sérieux** », s'articule autour d'une philosophie qui valorise le travail personnel, l'esprit d'initiative, les idées fortes et les valeurs humaines.

Nos partenaires :



Autres gammes disponibles à titre de service :
INTEGRAL HYDRAULIK, CARTER,
CONTINENTAL, INTEGRATED HYDRAULICS



Certification ISO 9001-2000

Siège social BIBUS FRANCE :

ZA du Chapotin
233, rue des Frères Voisin
F- 69970 Chaponnay

Tél. +33 (0)4 78 96 80 00

Fax: +33 (0)4 78 96 80 01

Web : www.bibusfrance.fr

E-mail : contact@bibusfrance.fr



HEYPAC est un leader mondial dans la mise au point, la construction et le marketing de toute une gamme de pompes à fluides à entraînement pneumatique et unités de puissance hydrauliques les plus avancées.

L'entreprise a été créée en 1978 et depuis, elle a mis au point une ligne unique de produits d'équipement hydraulique pour satisfaire les exigences industrielles "de puissance sur demande".

La conception et la qualité de fabrication robuste de la gamme peuvent fournir un produit rentable et à consommation d'énergie optimisée pour une utilisation avec une variété de fluides dans de nombreuses applications industrielles, mobiles et marines.

Les séries GX et KR comprennent une large gamme d'options de débit et de pression et peuvent être fournies soit sous forme de pompes de base, dotées d'un réservoir intégré, soit sous forme d'une unité de puissance entièrement assemblée.

La large gamme d'accessoires complémentaires garantit que les pompes des séries GX et KR peuvent être personnalisées pour s'adapter à un grand éventail d'applications dans les conditions les plus difficiles.

Les pompes hydro-pneumatiques et les unités de puissance hydrauliques **HEYPAC** sont conçues et fabriquées au Royaume-Uni, dans le cadre du système de gestion de la qualité approuvé par Lloyd's Register Quality Assurance conformément à la norme ISO 9000.

Les produits **HEYPAC** ont été vendus dans le monde entier à travers nos entreprises associées et nos distributeurs agréés, actifs en Europe, en Amérique du Nord, en Afrique, au Proche-Orient, en Extrême-Orient et en Australie. Tous les distributeurs et entreprises associées ont reçu une formation complète et peuvent proposer des conseils sur les applications, la disponibilité locale des produits, une assistance après-vente et des structures de services. De plus amples détails sont disponibles sur demande ou sur notre site web www.heypac.co.uk ou www.heypac.com.

Les informations techniques contenues dans ce catalogue, qui ne prétend pas être exhaustif, ont été fournies par **HEYPAC Limited** en tant que directives d'ordre général et ne devraient pas être utilisées à la place de conseils techniques spécifiques à l'application visée. Bien que ces informations aient été préparées en toute bonne foi, aucune déclaration ou assurance, qu'elle soit explicite ou implicite, n'est ou ne sera faite et aucune responsabilité ou aucun engagement n'est ou ne sera accepté(e) par la société **HEYPAC Limited** ou par l'un quelconque de ses responsables, employés ou agents quant à l'exactitude ou l'exhaustivité des informations techniques contenues dans ce catalogue et toute responsabilité quelconque de ce genre est expressément déclinée.



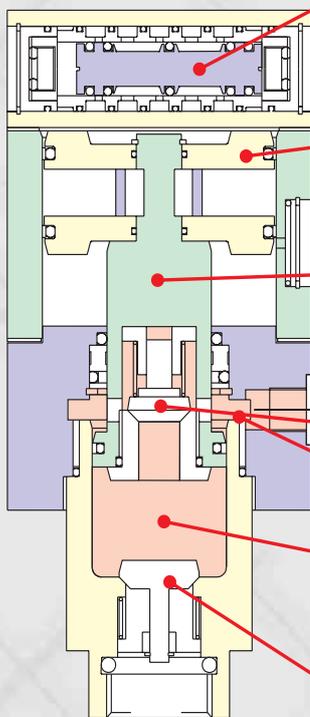
Table des matières

Principe de fonctionnement	Page 2
Gamme GX	Page 3
Gamme KR	Page 5
Dimensions et spécifications	Page 7
Considérations concernant l'installation	Page 8
Accessoires	Page 11
Codification	Page 15

Principe de fonctionnement

La pompe **HEYPAC** est une pompe hydraulique à piston libre **double effet** à entraînement par air comprimé, à débit **infiniment variable** pour une utilisation générale partout où il y a une alimentation d'air comprimé. La pompe exécutera **automatiquement des cycles** en fonction de la demande du système et s'arrêtera dans des conditions de débit nul avec une **consommation minimum d'énergie**. Le débit et la pression de sortie dépendent du coefficient d'amplification par rapport à la pression et au volume d'alimentation en air.

Les pompes hydro-pneumatiques et les unités de puissance hydrauliques sont actuellement disponibles avec des rapports de pression fluide sur air de 2,5:1 à 80:1. Tous les modèles utilisent des entraînements pneumatiques similaires et seul le côté fluide varie en taille pour produire des coefficients d'amplification de pression différents. Les points clés de la construction et du fonctionnement des pompes sont décrits ci-dessous.



SOUPAPE PNEUMATIQUE – une soupape à va-et-vient qui alterne l'alimentation en air comprimé vers les côtés supérieur et inférieur du piston d'entraînement, ce qui génère le mouvement de pompage de l'unité. Un système unique de contrôle par un étage pilote produit une inversion positive du tiroir.

ENTRAÎNEMENT PNEUMATIQUE – un piston d'entraînement léger associé à des garnitures autolubrifiantes permet à la pompe de fonctionner avec une alimentation en air non lubrifié.

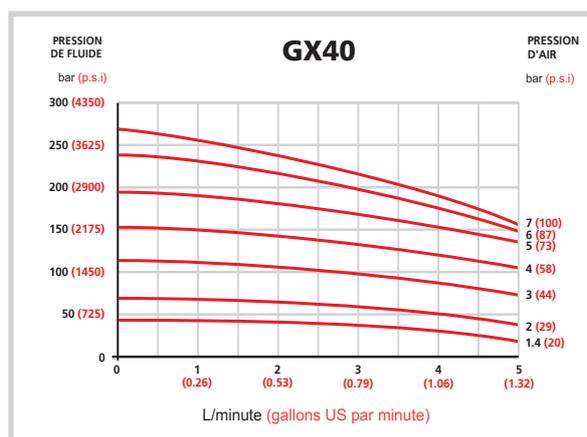
TIGE DE PISTON – transmet l'énergie de l'air comprimé au fluide en cours de pompage. La superficie en section transversale de ce piston par rapport au piston d'entraînement pneumatique fixe le coefficient d'amplification de la pompe.

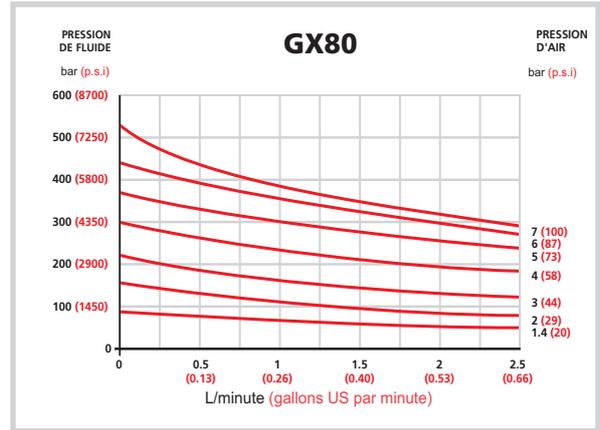
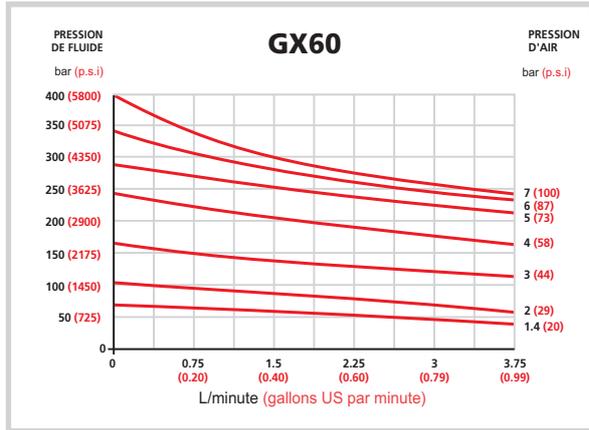
SOUPAPE DE TRANSFERT – est fermée pendant que le piston monte, attirant le fluide dans la chambre inférieure **B** de la pompe à travers la soupape d'aspiration et, au même moment, le piston déplace le fluide à partir de la chambre supérieure **A** vers le circuit. Lorsque la pompe s'inverse et que la tige du piston commence à descendre, la soupape d'aspiration est fermée par l'augmentation de pression dans la chambre inférieure et la soupape de transfert est ouverte. Le fluide est ensuite déplacé à travers la soupape de transfert vers la chambre supérieure où le fluide en excès est de nouveau chassé dans le circuit.

SOUPAPE D'ASPIRATION – s'ouvre pour permettre au fluide d'entrer dans la pompe tandis que le piston monte.

Modèle	GX025	GX05	GX10	GX20	GX30	GX40	GX60	GX80
Rapport fluide:air	2.5:1	5:1	10:1	20:1	30:1	40:1	60:1	80:1
P. max. du fluide en bars (livres par pouce au carré)	17.5 (254)	35 (508)	70 (1015)	140 (2030)	210 (3045)	280 (4060)	420 (6090)	560 (8120)
Q max. fluide l/minute (gallons US/minute)	80 (21.1)	40 (10.6)	20 (5.3)	10 (2.6)	7.5 (1.98)	5.0 (1.3)	3.8 (1.0)	2.5 (0.66)
Q max. moy. fluide l/minute (gallons US/minute)	22 (5.8)	11 (2.9)	5.5 (1.45)	2.8 (0.74)	2.1 (0.55)	1.4 (0.37)	1.0 (0.26)	0.7 (0.18)

Pour les définitions de Q Max et de Q Max moyen, voir la section 'Données techniques' à la page 7.



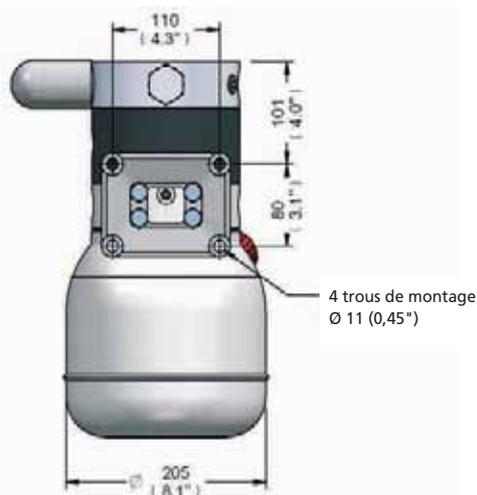
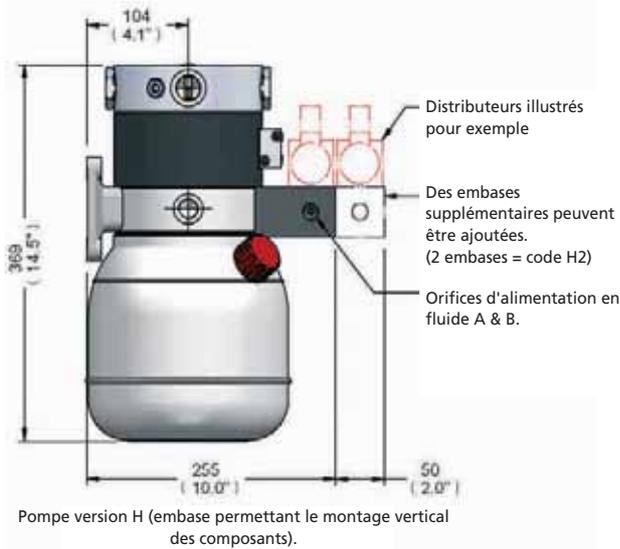


Dimensions

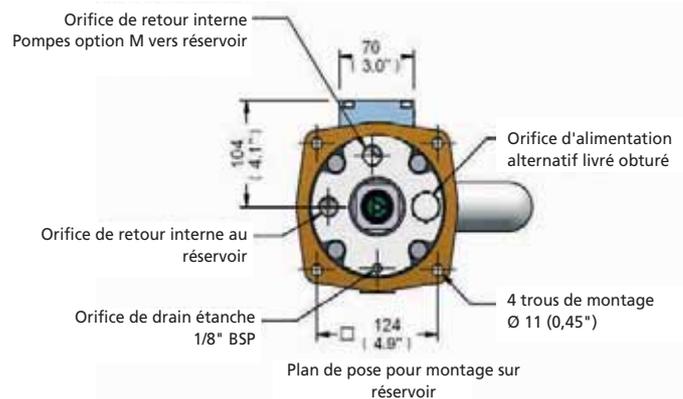
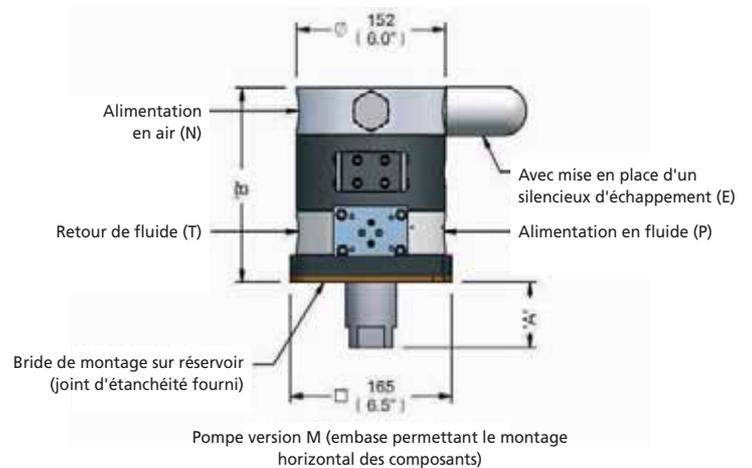
Modèle	Dim'n 'A'	Dim'n 'B'
GX025	4 (0.2")	303 (11.9")
GX05	91 (3.6")	188 (7.4")
GX10	73 (2.9")	188 (7.4")
GX20<80	66 (2.6")	188 (7.4")

Autres dimensions en option:-	
'OO'	comme T1 mais sans bride
'W1'	comme R2 mais sans réservoir
'R1'	comme R2 mais avec un réservoir Ø 152 (6")
'R3'	comme R1 mais avec montage horizontal
'R4'	comme R2 mais avec montage horizontal

Type 'R2'



Type 'T1'

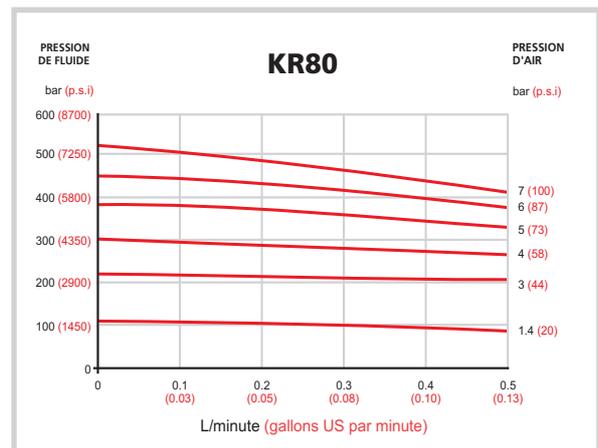
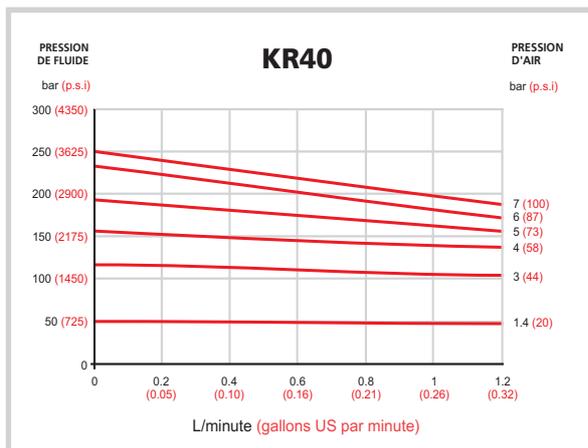
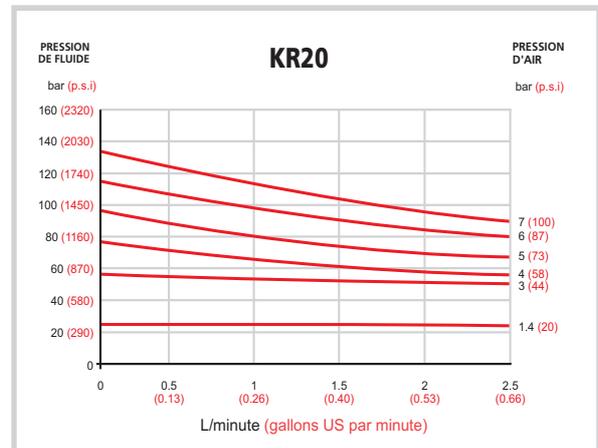
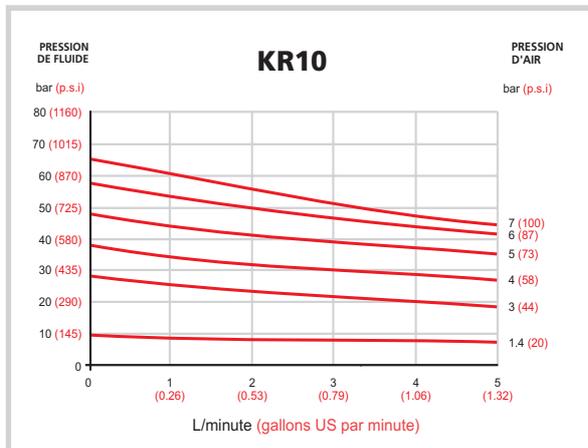
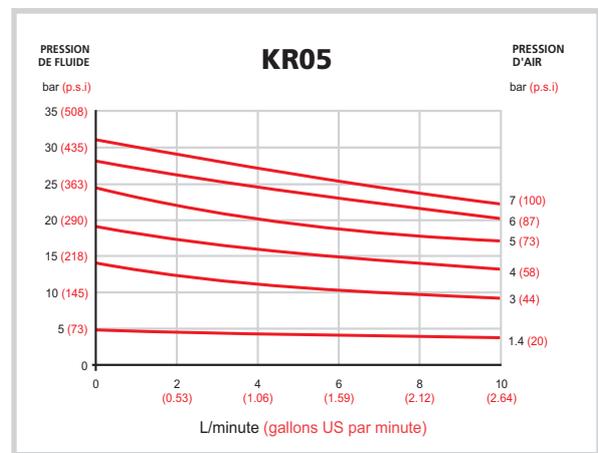
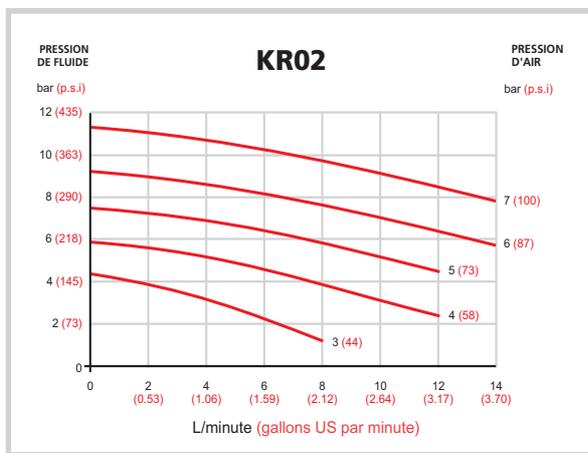


Performance

Modèle	KR02	KR05	KR10	KR20	KR40	KR80
Rapport fluide:air	2:1	5:1	10:1	20:1	40:1	80:1
P. max. du fluide en bars (livres par pouce au carré)	13.5 (200)	42.5 (615)	85 (1230)	170 (2460)	340 (4920)	680 (9840)
Q max. fluide l/minute (gallons US/minute)	15 (4)	10 (2.65)	5 (1.32)	2.5 (0.65)	1.2 (0.32)	0.5 (0.13)
Q max. moy. fluide l/minute (gallons US/minute)	4 (1)	2.8 (0.74)	1.4 (0.37)	0.7 (0.18)	0.35 (0.09)	0.17 (0.04)

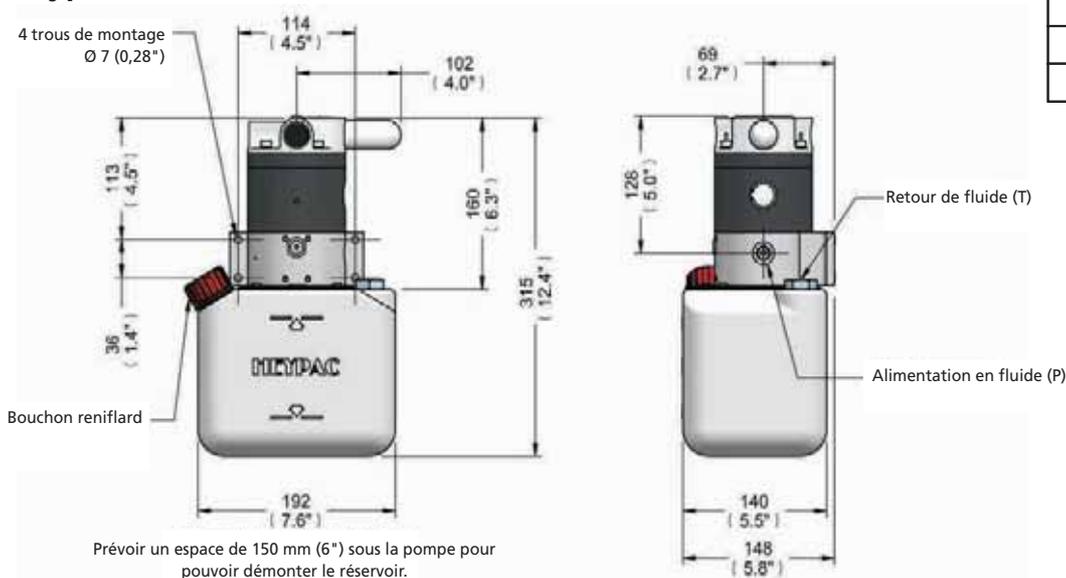


Pour les définitions de Q Max et de Q Max moyen, voir la section 'Données techniques' à la page 7.



Dimensions

Type 'R5'

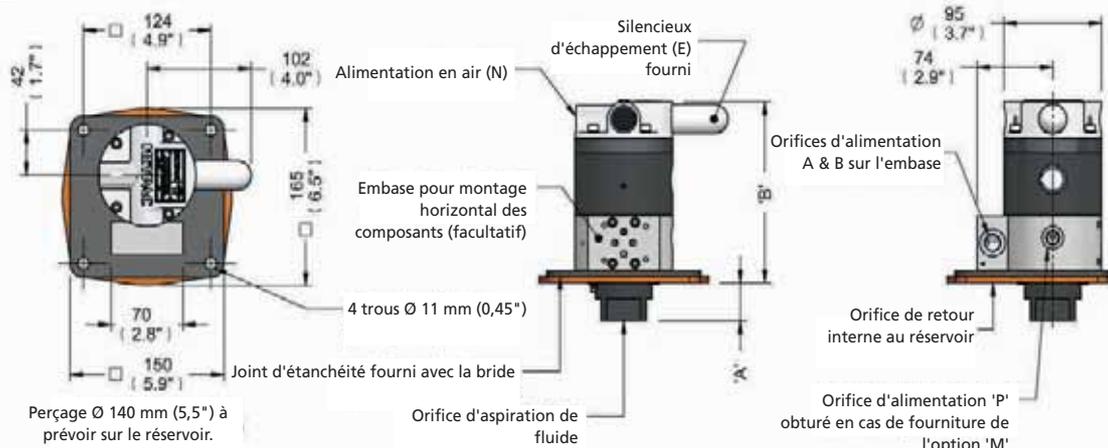


Modèle	Dim'n 'A'	Dim'n 'B'
KR02	11 (0.4")	213 (8.4")
KR05 & 10	50 (2.0")	168 (6.6")
KR20 & 40	35 (1.4")	168 (6.6")
KR80	26 (1.0")	168 (6.6")

Autres dimensions en option:-

'OO'	– comme T2, mais sans bride
'R5M'	– comme R5 mais avec collecteur/embase
'W1'	– comme R5 mais sans réservoir

Type 'T2'



Données techniques

Consommation d'air

Pour tous détails concernant la consommation d'air, veuillez contacter **HEYPAC** ou votre distributeur local.

Puissance hydraulique maximale

Série GX – 1,5 kW (2,0 ch)
Série KR – 0,37 kW (0,5 ch)

Fréquence maximale

500 cycles/minute (intermittent).
 Pour un fonctionnement continu, la fréquence maximale devra être réduite à environ 50 à 60 cycles/minute.
 Pour les applications impliquant un pompage continu, il convient de consulter **HEYPAC**.

Pression pneumatique maximale

Série GX – 7,0 bars (100 psi)
Série KR – 8,5 bars (125 psi)

Pression pneumatique minimale

Séries GX et KR – 1,4 bars (20 psi)

Plage de température du fluide

De moins 5 °C à plus 70 °C

"Q max."

Est défini comme le débit maximum de la pompe à 500 cycles/minute – fonctionnement intermittent seulement.

"Q moyen max."

Est défini comme le débit moyen maximum admissible sur le cycle de fonctionnement du système complet y compris les deux périodes de maintien de pression (situation d'équilibre interne) et de débit du fluide.

Gamme GX

Modèle : OO, T1, W1	Aspiration du fluide		Sortie du fluide		Sortie du fluide Option M		Sortie alternative		Arrivée d'air	
	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE
GX025	2" NPT	2" NPT	G 1"	1" NPT	N/A	N/A	N/A	N/A	G 3/4"	3/4" NPT
GX05	G 2"	2" NPT	G 3/4"	12 SAE	N/A	N/A	N/A	N/A	G 3/4"	3/4" NPT
GX10	G 1 1/2"	1 1/2" NPT	G 3/4"	12 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 1/2"	8 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
GX20/30/40	G 1"	16 SAE	G 1/2"	8 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 1/2"	8 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
GX60/80	G 1"	16 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 1/4"	4 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
Modèle : R1, R2, R4							Retour du fluide			
							BSP	SAE		
GX05	N/A	N/A	G 3/4"	12 SAE	N/A	N/A	G 3/4"	12 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
GX10	N/A	N/A	G 3/4"	12 SAE	N/A	N/A	G 3/4"	12 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
GX20/30/40	N/A	N/A	G 1/2"	8 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 1/2"	8 SAE	G 3/4"	3/4" NPT
GX60/80	N/A	N/A	G 3/8"	6 SAE	G 1/4"	4 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/4"	3/4" NPT

Gamme KR

Modèle : OO, R5, T2, W2	Aspiration du fluide		Sortie du fluide		Sortie du fluide Option M		Retour du fluide R5 seulement		Arrivée d'air	
	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE	BSP	SAE
KR02	G 1"	16 SAE	G 3/8"	6 SAE	N/A	N/A	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT
KR05	G 1"	16 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT
KR10	G 1"	16 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT
KR20	G 1"	16 SAE	G 1/4"	4 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT
KR40	G 1"	16 SAE	G 1/4"	4 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT
KR80	G 1"	16 SAE	G 1/4"	4 SAE	N/A	N/A	G 3/8"	6 SAE	G 3/8"	3/8" NPT

Désignation des filetages SAE

SAE	Filetage
16 SAE	1 5/16" - 12UN-2B
12 SAE	1 1/16" - 12UN-2B
8 SAE	3/4" - 16UNF-2B
6 SAE	9/16" - 18UNF-2B
4 SAE	7/16" - 20UNF-2B



Les pompes HEYPAC des séries GX et KR sont des produits robustes et de haute qualité et leur grande longévité d'utilisation peut être prolongée par une bonne installation.

Filtration

Des crépines d'aspiration (125 ou 40 microns selon le modèle), sont fournies dans toutes les unités équipées d'un réservoir mais non compris avec les pompes en configuration 00, T et W.

Une filtration additionnelle du système à 25 microns ou mieux est recommandée. Un kit de tube rallonge d'aspiration, doté d'une crépide d'aspiration, peut être fourni pour les pompes en configuration T qui doivent être montées sur un réservoir.

Alimentation en air – un filtre/régulateur à purge automatique (25 microns) devra être monté aussi près que possible de l'arrivée d'air, et d'une taille suffisante pour la consommation d'air prévue. Les entraînements pneumatiques de la pompe sont graissés au montage et ne devront donc pas être utilisés sur des alimentations en air lubrifié, car ceci laverait la graisse et raccourcirait la longévité de l'appareil.



Fluides

Les pompes accepteront un large éventail de fluides, y compris ceux qui possèdent des propriétés lubrifiantes faibles ou nulles.

Parmi les fluides qui ont pu être pompés avec succès :

Huiles minérales

Huiles végétales

Fluides à haute teneur en eau

Solutions aqueuses de glycol

Emulsions d'eau dans l'huile

Fluides ester-phosphoriques

Esters de silicates

Graisses

Gaz liquéfiés

Eau (Pour les applications concernant l'eau, l'option W devra être insérée dans la référence de la pompe).

Vannes et Composants du Système

En raison de la capacité d'HEYPAC à conserver la pression à débit nul, il conviendra de considérer le montage de vannes à fuites très faibles ou nulles, telles que celles à clapets. Et ce faisant la pompe sera protégée contre les pompages excessifs. Une gamme de vannes adaptées est disponible.

Orientation du montage

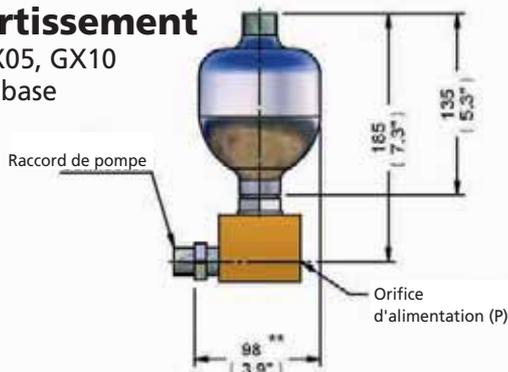
Les pompes peuvent être montées selon n'importe quelle orientation, à l'exception de toutes les pompes en configuration R. Les modèles R1, R2 et R5 doivent être montés verticalement avec le réservoir audessous de la pompe, tandis que les modèles R3 et R4 devront être montés horizontalement.

Contrôle du débit

Un contrôle de débit adapté doit être utilisé si la pompe doit être exploitée au débit maximum ou au voisinage de ce débit, pour empêcher le sur-régime.



Kits d'amortissement pour pompes GX05, GX10 et GX20 sans embase



**Cette dimension = 87 mm (3,4") pour un kit d'amortissement GX20. (HA20-*N-01)

Les pompes **HEYDAC** sont des pompes à piston unique double effet et, par conséquent, produisent des faibles pulsations de pression. Celles-ci peuvent être réduites d'une manière significative grâce à l'addition d'un kit d'amortissement approprié à l'orifice d'évacuation de la pompe. Pour un amortissement maximal des pulsations, l'accumulateur devrait être installé en un point aussi proche que possible de l'orifice d'évacuation.

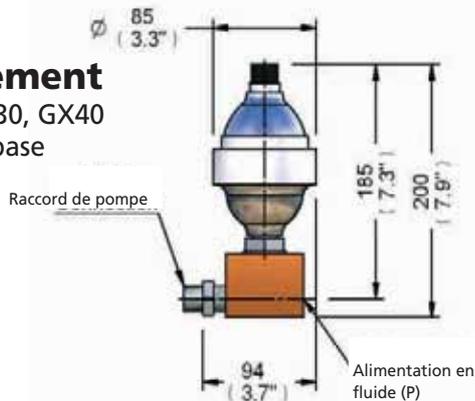
- Pression de fonctionnement maximale de 170 bars.
- Type de fluide – Huiles hydrauliques à base minérale.

CODES DE COMMANDE

Rapport Codes de pompe

5:1	HA05-BN-01 (à orifice BSP) ou HA05-SN-01 (à orifice SAE)
10:1	HA105-BN-01 (à orifice BSP) ou HA10-SN-01 (à orifice SAE)
20:1	HA205-BN-01 (à orifice BSP) ou HA20-SN-01 (à orifice SAE)

Kits d'amortissement pour pompes GX30, GX40 et GX60 sans embase



Les pompes **HEYDAC** sont des pompes à piston unique double effet et, par conséquent, produisent des faibles pulsations de pression. Celles-ci peuvent être réduites d'une manière significative grâce à l'addition d'un kit d'amortissement approprié à l'orifice d'évacuation de la pompe. Pour un amortissement maximal des pulsations, l'accumulateur devrait être installé en un point aussi proche que possible de l'orifice d'évacuation.

- Pression de fonctionnement maximale de 500 bars.
- Type de fluide – Huiles hydrauliques à base minérale.

CODES DE COMMANDE

Rapport Codes de pompe

30:1	HA30-BN-01 (à orifice BSP) ou HA30-SN-01 (à orifice SAE)
40:1	HA40-BN-01 (à orifice BSP) ou HA40-SN-01 (à orifice SAE)
60:1	HA60-BN-01 (à orifice BSP) ou HA60-SN-01 (à orifice SAE)

Kits d'amortissement pour pompes GX20 avec embase



Les pompes **HEYDAC** sont des pompes à piston unique double effet et, par conséquent, produisent des faibles pulsations de pression. Celles-ci peuvent être réduites d'une manière significative grâce à l'addition d'un kit d'amortissement approprié à l'orifice d'évacuation de la pompe. Pour un amortissement maximal des pulsations, l'accumulateur devrait être installé en un point aussi proche que possible de l'orifice d'évacuation.

- Pression de fonctionnement maximale de 170 bars.
- Type de fluide – Huiles hydrauliques à base minérale.

CODES DE COMMANDE

Rapport Codes de pompe

20:1	HA20-BN-01M (à orifice BSP) ou HA20-SN-01M (à orifice SAE)
------	--

Kits d'amortissement pour pompes GX30, GX40 et GX60 avec embase



Les pompes **HEYDAC** sont des pompes à piston unique double effet et, par conséquent, produisent des faibles pulsations de pression. Celles-ci peuvent être réduites d'une manière significative grâce à l'addition d'un kit d'amortissement approprié à l'orifice d'évacuation de la pompe. Pour un amortissement maximal des pulsations, l'accumulateur devrait être installé en un point aussi proche que possible de l'orifice d'évacuation.

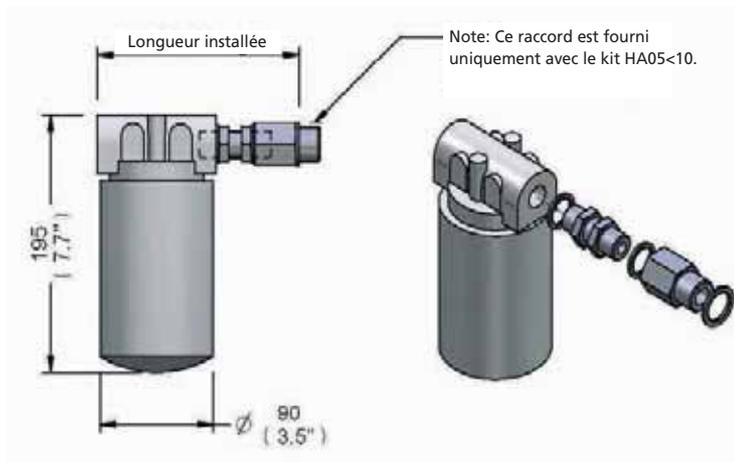
- Pression de fonctionnement maximale de 420 bars.
- Type de fluide – Huiles hydrauliques à base minérale.

CODES DE COMMANDE

Rapport Codes de pompe

30:1	20:1 HA30-BN-01M (à orifice BSP) ou HA30-SN-01M (à orifice SAE)
40:1	20:1 HA40-BN-01M (à orifice BSP) ou HA40-SN-01M (à orifice SAE)
60:1	20:1 HA60-BN-01M (à orifice BSP) ou HA60-SN-01M (à orifice SAE)

Filtre retour en ligne pour pompes GX05 à GX 80 sans embase



Gamme de filtres de retour 10 microns montés en ligne pour adaptation aux pompes de la série GX05 à GX80. Le filtre est disponible en tant qu'article séparé ou dans un kit, qui contient aussi tous les raccords nécessaires au montage du filtre à l'orifice de retour de filtre.

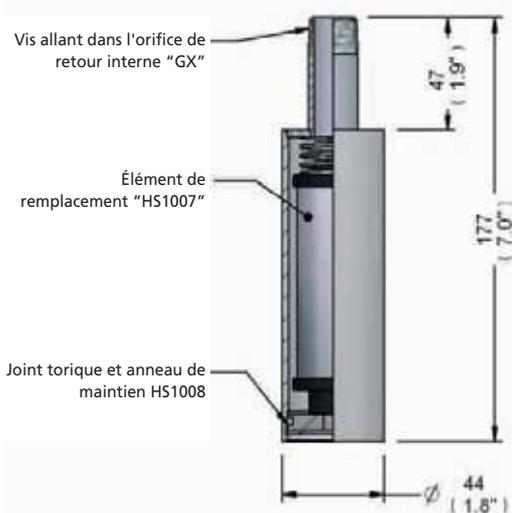
- Pression de fonctionnement maximale de 14 bars.
- Débit maximal de 90 l par minute.
- Fluides – uniquement à base de pétrole
- Non approprié aux pompes GX à collecteurs de soupapes

CODES DE COMMANDE

Description	Numéro de pièce	S'adapte aux types de pompe	Raccords, y compris
Filtre de base	HA-GRLF-10	GX05 à GX80	Non
Jeu de filtres	HA05<10-GRLF-10	GX05 et GX10	Oui.
Jeu de filtres	HA05<10-GRLF-10	GX20, GX30 et GX40	Oui.
Jeu de filtres	HA05<10-GRLF-10	GX60 et GX80	Oui.

Référence élément filtrant : HSE-3000

Filtre retour en ligne pour pompes GX20, GX30 et GX40 avec embase



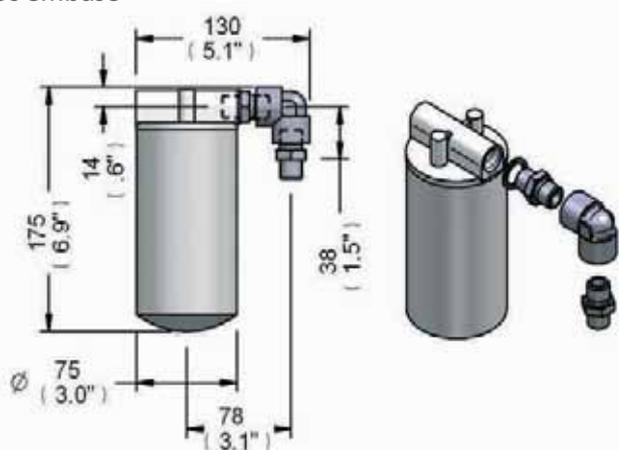
Filtre de ligne de retour, tout spécialement approprié à une utilisation avec les pompes de la série GX20, GX30 et GX40 équipées d'un collecteur. Vis de filtre dans l'orifice de retour (G1/2" BSPT) à la face inférieure de la bride de pompe. Uniquement adapté à une utilisation avec des réservoirs R1, R2 et d'une capacité de 10 litres.

- Niveau de filtration: 20 microns (nominal)
- Matériau de filtre: Papier (à support en fil de fer)
- Compatibilité de fluides: uniquement des huiles minérales et des huiles lubrifiantes
- Gamme de températures allant de -10 à + 100 degrés C.
- Chute de pression: 0,06 bar à raison de 30 l par minute

CODES DE COMMANDE

Description	Code:
Ensemble de filtres de retour	HA20/40-XXN-09
Élément de filtre	HS1007
Jeu de pièces de rechange	HS1008

Filtres retour en ligne pour pompes KR05 à KR80 avec embase



Gamme de filtres de retour 10 microns montés en ligne pour adaptation aux pompes de la série GX05 à GX80. Le filtre est disponible en tant qu'article séparé ou dans un kit, qui contient aussi tous les raccords nécessaires au montage du filtre à l'orifice de retour de filtre.

- Pression de fonctionnement maximale de 14 bars.
- Débit maximal de 3 l par minute.
- Fluides – uniquement à base de pétrole
- Non approprié aux pompes KR à collecteurs de soupapes

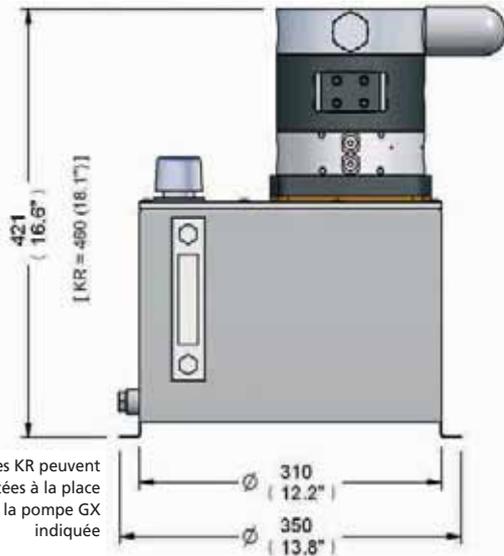
CODES DE COMMANDE

Description	Numéro de pièce	S'adapte aux types de pompe	Raccords, y compris
Filtre de base	HA-GRLF-10	KR05 à KR80	Non
Jeu de filtres	HA05-80-KRLF-10	KR05 à KR80	Oui.

Référence élément filtrant : HSE3001

Kit réservoir de 10 litres

Le kit réservoir de 10 litres contient tous les composants nécessaires à former une unité de puissance autonome avec une pompe de la série GX ou KR. L'ensemble réservoir, fabriqué en acier et muni d'un revêtement de peinture en poudre époxyde noir, comprend la cuve, le couvercle de cuve complet avec un renfleur de remplissage et une position de montage pour une pompe, une jauge de niveau de fluide et un orifice d'évacuation. Un tube d'aspiration de pompe agrandi et un tube de retour sont également fournis.



Les pompes KR peuvent être montées à la place de la pompe GX indiquée

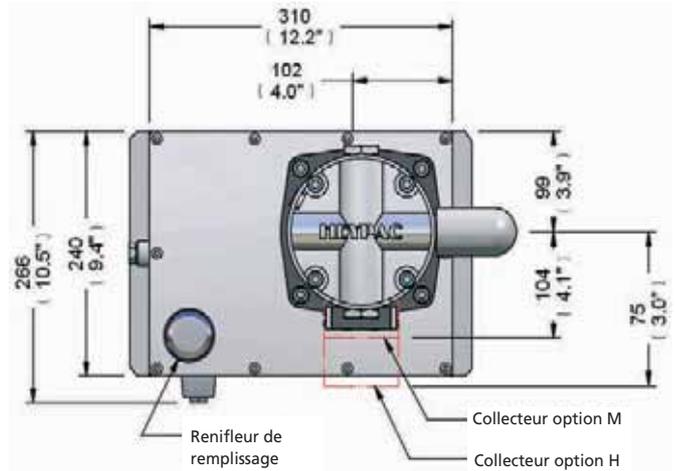
CODES DE COMMANDE

Description
Pièce de base no. HA**-BN-10
**- insérer la taille de pompe à monter comme suit:

Description	Code:
GX05	05
GX10	10
GX20, GX30, GX40, GX60 ou GX80	20<80
Toutes les pompes de la série KR	20<80
Aucune pompe	XX

Exemple:

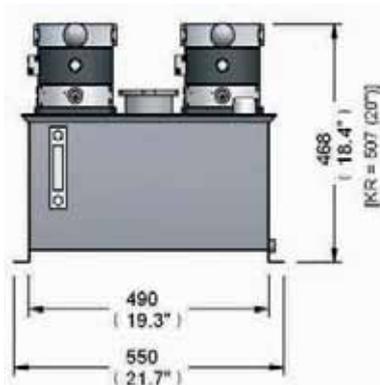
Kit réservoir pour pompe GX40 – pièce no. = HA20<80-BN-10



Kit réservoir de 30 litres

Le kit réservoir de 30 litres contient tous les composants nécessaires à former une unité de puissance autonome capable d'employer un ou deux pompes. L'ensemble réservoir, fabriqué en acier et muni d'un revêtement de peinture en poudre époxyde noir, comprend la cuve, le couvercle de cuve complet avec un renfleur de remplissage, un filtre de ligne de retour, des positions de montage pour deux pompes, une jauge de niveau de fluide et un orifice d'évacuation. Des tubes d'aspiration de pompes agrandis et des tubes de retour sont fournis.

Note: Les diagrammes montrent 2 pompes GX. On peut monter des pompes KR ou une chacune des pompes GX & KR ou une pompe unique, chaque pompe pouvant être pivotée de 90° pour faciliter l'installation.



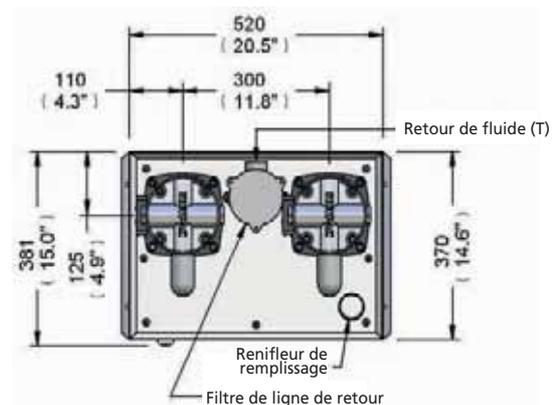
CODES DE COMMANDE

Description
Pièce de base no. HA**-BN-30
**- insérer la taille de pompe à monter comme suit:

Description	Code:
GX025	025
GX05	05
GX10	10
GX20, GX30, GX40, GX60 ou GX80	20<80
Toutes les pompes de la série KR	20<80
Aucune pompe	XX

Exemple:

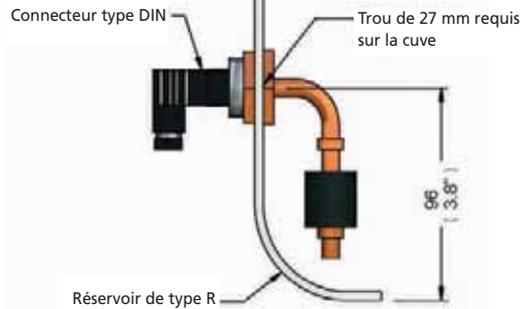
Kit réservoir pour les pompes GX05 & GX40 – pièce no. = HA05/20<80-BN-30



Détecteur de niveau

Les interrupteurs à niveau comprennent un connecteur électrique du type DIN. Le flotteur ne peut pas être endommagé par perçage et est compatible avec des fluides et des lubrifiants à base d'hydrocarbures. L'interrupteur standard est normalement ouvert aux niveaux élevés et se ferme lorsque le niveau chute. Une commutation inverse est disponible – veuillez s.v.p prendre contact avec nous.

- Tension de commutation maximale – 300 VDC/240 VAC



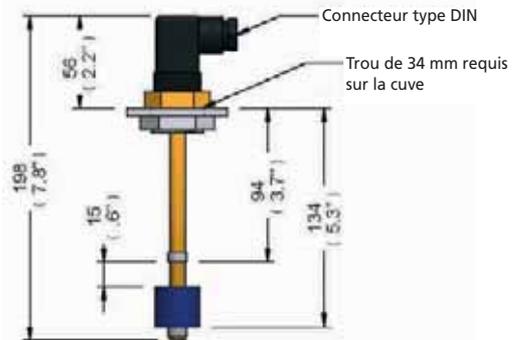
CODES DE COMMANDE

Description

Pour s'adapter aux cloches de réservoir des type R1, R2 et R5
 Pour montage avec un ensemble réservoir de 10 litres
 Pour montage avec un ensemble réservoir de 30 litres

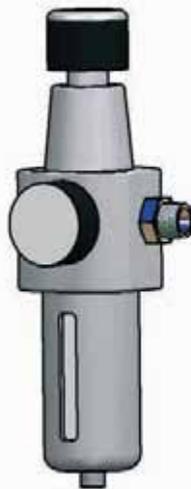
Codes

HAXX-XXN-02R
 HAXX-XXN-02R
 HAXX-XXN-02R



Note: Les dimensions indiquées sont valables pour la longueur de tige T10, celles-ci étant de 50 mm plus longues pour T30

Ensemble filtre à air/régulateur



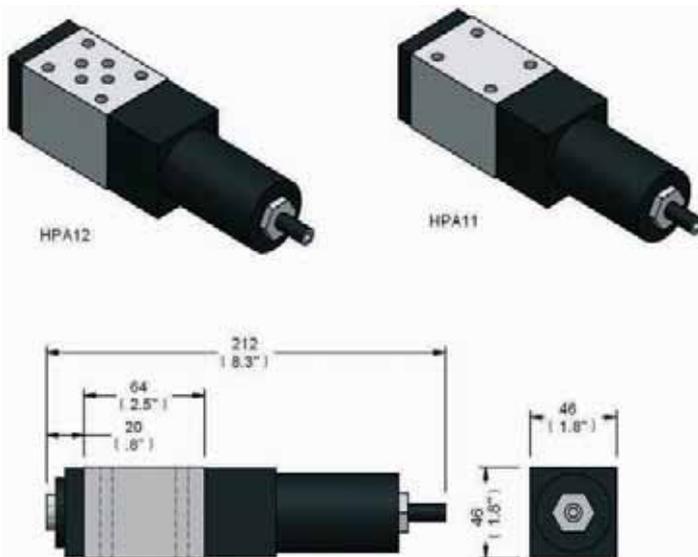
Gamme de régulateurs de filtres à air comprimé avec vidange automatique, jauge de pression et raccord pour montage direct aux pompes des séries GX et KR. Des étriers de montage sur parois supplémentaires, des robinets d'isolement et des soupapes de purge d'urgence sont disponibles sur demande.

Note: Pour parvenir à un écoulement maximal et à une pression maximale avec les pompes de la série GX, utiliser la variante 6B* ou 6N* du filtre/régulateur.

CODES DE COMMANDE

Gamme de pompes	Filetage	Codes
GX**-B**	G 1/2"	HA-FR-GX-4B
GX**-B**	G 3/4"	HA-FR-GX-6B
GX**-B**	1/2" NPT	HA-FR-GX-4N (utilisation aux USA seulement)
GX**-B**	3/4" NPT	HA-FR-GX-6N (utilisation aux USA seulement)
KR**-B**	G 3/8"	HA-FR-GX-3B
KR**-B**	1/4" NPT	HA-FR-KR-2N (utilisation aux USA seulement)

Soupape de réduction de la pression



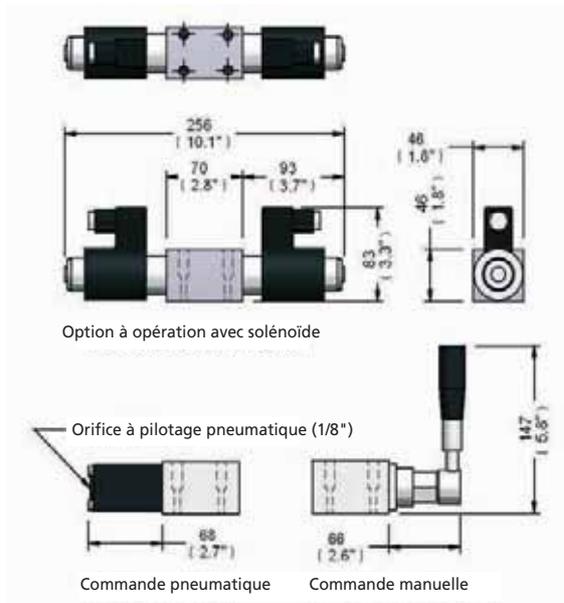
Soupape de réduction de la pression CETOP03/DO3/NG6 à opération directe pour utilisation avec les pompes **HEYPAC**. La soupape est fournie soit sous la forme "bride" (HPA11) pour utilisation en tant que soupape unique, montée sous plaque, soit sous la forme "sandwich" (HPA12) pour utilisation en tant que portion d'un poste de robinetterie. La pression réduite est réglable au moyen d'une vis à pans creux.

- Pression d'admission maximale de 315 bars.
- Débit maximal de 20 l/minute.
- Gammes de pression réduite – voir code de commande

CODES DE COMMANDE

Description	Codes	
Code principal	HPA 11 -	A X - 200
Modèle:		
Support de bride	HPA 11	
Support sandwich	HPA 12	
Orifice à pression réduite:		
Orifice "A" (HPA 11 & HPA 12)	A	
Orifice "B" (HPA 12 seulement)	B	
Orifice "P" (HPA 12 seulement)	P	
Ajusteur:		
Vis à pans creux	X	
Orifice à pression réduite:		
5 - 315 bars		315
5 - 200 bars		200
4 - 160 bars		160
4 - 125 bars		125
2 - 63 bars		63
1 - 31.5 bars		31

Distributeur à clapet W2

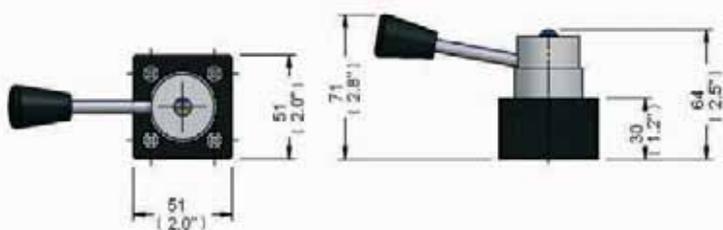


Clapets directionnels à fuites ultra faibles W2– interface de collecteur CETOP03/DO3/NG6.

- Disponibles dans les configurations 2/2, 3/2, 3/3, 4/3 et 4/4.
- Fonctionnement par solénoïde, contacteur pneumatique ou levier dans la plupart des types. Mise en priorité manuelle en tant que standard sur les versions à fonctionnement par solénoïde.
- Disponible avec ou sans clapet de non retour ou disque à orifice dans l'orifice pression.
- Versions spéciales pour systèmes à accumulateur et de fermeture avec des caractéristiques de commutation dites 'closed-crossover'.
- Débit maximal de 10 l/minute. La version standard W2N devient W2P.
- Les serpentins peuvent être remplacés sans perturber ou sans ouvrir le système hydraulique.
- Pression maximale de la série W2 de 315 bars, celle de la série étant NBVP de 400 bars.
- Écoulement maximal de 20 l/minute (types W2N) ou de 10 l/minute (types W2P).
- Température de fluide. Gamme: -20 degrés C. à +70 degrés C
- Tensions préférées: 24V DC, 115V AC50-60Hz ou 230V AC50-60Hz – d'autres tensions sont disponibles sur demande.
- Une pression pilote minimale de 5 bars est recommandée pour les soupapes à fonctionnement pneumatique.
- Orientation de montage: Sans restrictions quelconques

Symbole de soupape	Fonction de no. de modèle	Code de commande
	W2*..****-6** 2 orifices 2 positions	Fonctionnement par solénoïde, fonctionnement pneumatique ou fonctionnement par levier. Veuillez contacter HEYPAC ou votre distributeur pour obtenir les codes de commande.
	W2*..****-6** 2 orifices 2 positions	Fonctionnement par solénoïde, fonctionnement pneumatique ou fonctionnement par levier. Veuillez contacter HEYPAC ou votre distributeur pour obtenir les codes de commande
	W2N-32ON-6AB 3 orifices 2 positions	Fonctionnement par solénoïde W2N-32ON-6AB x tension/Hz Fonctionnement pneumatique W2N-32ON-6RAD Fonctionnement par levier W2P-32ON-6VAB
	W2N-32SN-6AB 3 orifices 2 positions	Fonctionnement par solénoïde W2N-32SN-6AB x tension/Hz Fonctionnement pneumatique W2N-32SN-6RAD Fonctionnement par levier W2P-32SN-6VAB
	W2N-33RN-6AB 3 orifices 3 positions	Fonctionnement par solénoïde W2N-33RN-6AB x tension/Hz Fonctionnement pneumatique W2N-33RN-6RAD Fonctionnement par levier W2P-33RN-6VAB
	W2N-43FN-6AB 4 orifices 3 positions	Fonctionnement par solénoïde W2N-43FN-6AB x tension/Hz Fonctionnement pneumatique W2N-43FN-6RAD Fonctionnement par levier W2P-43FN-6VAB
	W2N-43GN-6AB 4 orifices 3 positions	Fonctionnement par solénoïde W2N-43GN-6AB x tension/Hz Fonctionnement pneumatique W2N-43GN-6RAD Fonctionnement par levier W2P-43GN-6VAB
	NBVP-16G-WG 4 orifices 3 positions	Fonctionnement par solénoïde NBVP-16G-WG x tension/Hz

Distributeurs à commande manuelle

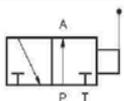


Gamme de soupapes à fonctionnement par levier rotatif, montées avec collecteur, à fuites ultra faibles pour des pressions allant jusqu'à 414 bars (6000 livres par pouce au carré) et jusqu'à un débit maximum de 12 l par minute. Les soupapes ont des fuites extrêmement faibles, de moins d'une goutte toutes les deux minutes à la pression nominale. Elles sont compactes, légères et se laissent actionner facilement même sous pression maximale. L'interface de collecteur est conforme à CETOP03/DO3/NG6. Tout comme la connexion de collecteur, les soupapes sont, sur commande spéciale, aussi disponibles en versions à orifice intégré au corps. Les soupapes sont construites à partir de composants en acier allié et en aluminium ayant subi un traitement thermique. Les soupapes sont appropriées à une utilisation avec des huiles à base minérale. Pour une utilisation avec d'autres fluides, veuillez contacter s.v.p. HEYPAC ou votre distributeur local.

Symbole de soupape

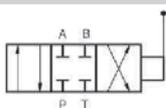
Fonction

Code de commande



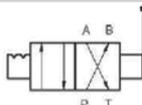
3 orifices 2 positions

MDCM-035-NO



4 orifices 3 positions

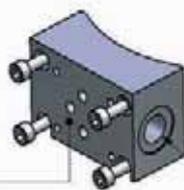
MDCM-045-NO



**4 orifices 2 positions
Après détente**

MDCM-045-NO-D

Embase (pour montage horizontal)



Face de montage pour soupapes

Orifices d'alimentation un de chaque côté

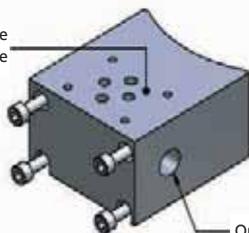
Gamme de blocs de collecteur qui permettent un montage direct sur les pompes de soupapes conformes à la norme CETOP03/D03/NG6 standard.

CODES DE COMMANDE

Gamme de pompes	Codes	Filetage
KR05 à KR80	KS05<40-BXV-64K	G 3/8"
KR05 à KR80	KS05<40-BXV-64K	6 SAE
GX10 à GX40	KS05<40-BXV-64K	G 3/8"
GX10 à GX40	KS05<40-BXV-64K	6 SAE
GX05 à GX80	KS05<40-BXV-64K	G 1/4"
Gx05 à GX80	KS05<40-BXV-64K	4 SAE

Embase (pour montage vertical)

Face de montage de soupape



Orifices d'alimentation un de chaque côté

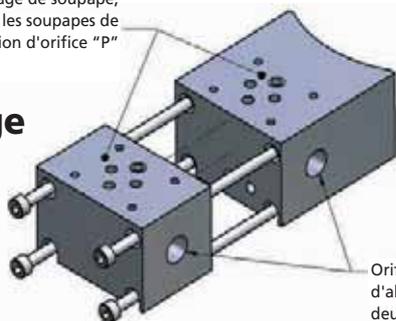
Gamme de blocs de collecteur qui permettent un montage direct sur les pompes de soupapes conformes à la norme CETOP03/D03/NG6 standard.

CODES DE COMMANDE

Gamme de pompes	Codes	Filetage
GX10 à GX40	GS20<40-BXV-64KH	G 3/8"
Gx10 à GX40	GS20<40-BXV-64KH	6 SAE

Doubles embases (pour montage vertical)

Faces de montage de soupape; comprend les soupapes de vérification d'orifice "P"



Orifices d'alimentation deux de chaque côté

Gamme de blocs de collecteur qui permettent un montage direct sur les pompes de 2 soupapes conformes à la norme CETOP03/D03/NG6 standard. Chaque section de collecteur est pourvue d'un clapet de non retour de orifice pression intégré. Il est possible de monter des sections de collecteur supplémentaires – veuillez consulter HEYPAC s.v.p pour tous détails.

CODES DE COMMANDE

Gamme de pompes	Codes	Filetage
GX10 à GX40	GS20<40-BXV-64KH	G 3/8"
Gx10 à GX40	GS20<40-BXV-64KH	6 SAE

POMPES GX

E GX40- B P V - 00 M-W-DM**

E Homologués ATEX** Ex II 2 G D,c T6 (85) – Omettre si une pompe standard est requise.

Rapport de pression fluide/air :

GX025 - 2.5:1 **GX05** - 5:1 **GX10** - 10:1
GX20 - 20:1 **GX30** - 30:1 **GX40** - 40:1
GX60 - 60:1 **GX80** - 80:1

Filetages des orifices :

N – NPT (GX025 seulement)
B – BSP
S – SAE (Norme américaine)

Joints dynamiques fluide :

C – PTFE chargé au carbone
S – Polyéthylène
P – Polyuréthane (standard sur GX40, GX 60 et GX80)
O – Options spéciales sur demande

Joints statiques fluide :

N – Nitrile
V – Viton
E – EPDM Éthylène propylène

Configuration des pompes :

00 – Pompe de base
T1 – Comme 00 plus bride de montage sur réservoir
W1 – Comme 00 plus support de montage mural
R1 – Groupe d'alimentation avec réservoir 2,5 l. et support de montage
R2 – Groupe d'alimentation avec réservoir 2,5 l. et support de montage
R3 – Version à montage horizontal de R1
R4 – Version à montage horizontal de R2

Options embase :

M – Pompe avec embase CETOP3/NG6
Montage des composants horizontalement (uniquement pour GX10 à GX80)
H – Pompe avec embase CETOP3/NG6
Montage des composants verticalement (uniquement pour GX10 à GX40)
H2 – Pompe avec double embases CETOP3/NG6
Montage des composants verticalement (uniquement pour GX10 à GX40)

Option eau :

W – Pompe à utiliser avec de l'eau (GX05 à 80 seulement)
La GX025 standard est compatible avec l'eau

Modifications de conception :

DM** (par ex. DM14 – Joints basse température.)
Autres options sur demande.

POMPES KR

E KR40- B P V - 00 M-W-DM**

E Homologués ATEX** Ex II 2 G D,c T6 (85) – Omettre si une pompe standard est requise.

Rapport de pression fluide/air :

KR02 - 2:1 **KR05** - 5:1
KR10 - 10:1 **KR20** - 20:1
KR40 - 40:1 **KR80** - 80:1

Filetages des orifices :

B - BSP
S - SAE (Norme américaine)

Joints dynamiques fluide :

P – Polyuréthane
C – PTFE chargé au carbone

Joints statiques fluide :

V - Viton (Standard)
E - EPDM Éthylène propylène

Configuration des pompes :

00 – Pompe de base
T2 – Comme 00 plus bride de montage sur réservoir
W2 – Comme 00 plus support de montage mural
R5 – Réservoir 2,5 l. et support de montage

Options embase :

M2 – Pompe avec embase CETOP2
Montage des composants horizontalement
M2H – Pompe avec embase CETOP2
Montage des composants verticalement
M3 – Pompe avec embase CETOP3/NG6
Montage des composants horizontalement
M3H – Pompe avec embase CETOP3/NG6
Montage des composants verticalement

Option eau :

W – Pompe à utilisation avec de l'eau

Modifications de conception :

DM** (par ex. DM27 – pompe application gaz liquide.)
Autres options sur demande

Si vous avez besoin de plus d'informations ou d'assistance concernant les codes de commande, veuillez contacter votre distributeur

BIBUS France

Siège social :

ZA du Chapotin
233, rue des Frères Voisin
F-69970 Chaponnay

Tél. +33 (0)4 78 96 80 00

Fax : +33 (0)4 78 96 80 01

contact@bibusfrance.fr

www.bibusfrance.fr



Composants pneumatiques standard et spéciaux de qualité Japonaise !

DÉBITMÈTRES FSM ET FSM2

CKD

- Débitmètres pour Air comprimé, Azote, Hydrogène, Argon & dioxyde de carbone
- Fonctionne en pression ou vide : -0,9 à 10 bars
- Plage de débit : 0,25 ml/min à 1000 l/min
- Temps de réponse : >5 ou 50 ms suivant les modèles
- Grande précision (+/- 3% du fond d'échelle)
- Modèle FCM avec régulateur de débit & débitmètre intégrés
- Sortie Analogique & PNP X 2
- Mesure bidirectionnelle & indicateur de pression sur FSM2
- Compact & léger
- Plus rapide et plus précis qu'un vacciostat ou pressostat classique



Applications : Test de fuite & d'étanchéité, détection de prise ou présence pièce, mesure dimensionnelle.

PRESSOSTAT ÉLECTRONIQUE PPX

CKD

- Pressostat pour air & gaz non corrosif
- Plages de pression : -1 à 10 bars
- Précision de 1mbars
- Temps de réponse réglable : de 2,5 à 5000 ms
- Fonction «copie» entre plusieurs pressostat
- Affichage Tri color
- Sortie analogique + 2 PNP
- Grande précision (+/- 0,2% du fond d'échelle)
- Compact & léger
- Gain de temps
- Evite les détections intempestives
- Personnalisation sur écran
- Double contrôle sur un seul appareil



Applications : Test de fuite, détection de prise de pièces par le vide, présence pièces

GAMME COMPLÈTE DE COMPOSANTS PNEUMATIQUES

CKD

pour les Salles Propres

- Composants suivant les différentes Classe 1000, 100, 10 et les Zones A, B, C
- Sans huile, sans cuivre, sans silicone
- Très faible émission de particules
- Vérins linéaires (compact, guidés, sans tige) et rotatifs
- Indexeur absolu électrique
- Filtres, régulateurs, manomètres, régulateurs de pression ou de débit
- Electrovalves, valves, clapets
- Débitmètres, pressostats
- Tubes, raccords, capteurs

Applications : semi-conducteurs, cristaux liquides LCD,...

Également disponible pour les applications pneumatiques classiques



COMPOSANTS POUR SYSTÈMES HAUTES PURETÉS

CKD

(gaz, liquides chimiques)

- Valves compactes motorisées
- Valves tous fluides
- Systèmes d'analyse

Applications : systèmes de pulvérisation d'eau verdure, Collecteur de poussières, systèmes de contrôle, systèmes de combustion de gaz, Équipements de lavage, divers systèmes de traitement des eaux....



BIBUS vous propose également les produits suivants :
ACE offre une gamme imbattable pour le contrôle de mouvement !

AMORTISSEURS INDUSTRIELS OU DE SÉCURITÉ

ACE

sont des appareils professionnels de décélération linéaire, pour les systèmes actuels d'automatisation sophistiquée ou pour des situations d'arrêt d'urgence dans l'industrie.

- Diamètre de corps de 4 mm à 178 mm
- Course 4 mm à 1200 mm
- Energie absorbable par cycle de 0.68 Nm à 480 kNm
- Fiabilisation et sécurisation de votre production
- Haut taux de service de votre machine
- Faible poids et construction économique
- Faibles coûts de fonctionnement
- Machines silencieuses et économiques
- Stock important

Applications : machines pneumatiques, convoyeurs, ponts-roulants, tables tournantes, transstockeurs, ponts et équipements portuaires.

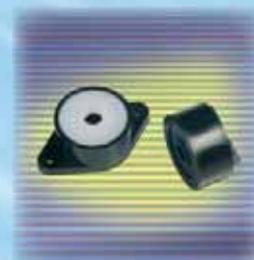
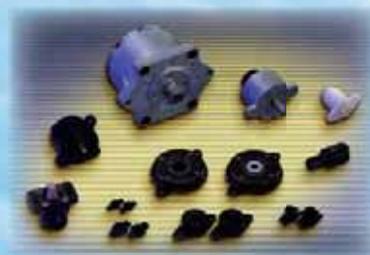


CONTRÔLEURS DE VITESSE ROTATIFS

ACE

sont idéals pour contrôler des mouvements rotatifs, dans un sens ou dans les deux sens.

- Disponibles avec un contrôle réglable ou fixe
- Couple de 0,001 à 40 Nm
- Avec ou sans huile
- Sans entretien et autonome
- Mouvement sûr
- Orienté «design»
- Construction économique
- Augmente la valeur de votre produit grâce à la haute qualité des pièces



Applications : couvercle de photocopieur, lecteur de CD et cassettes, couvercle de boîte à gants (automobile), table et abattant amovibles (bus, trains et avions), industrie du meuble ...

CONTRÔLEURS DE VITESSE LINÉAIRES

ACE

sont réglables et contrôlent les vitesses d'avance avec précision. Les contrôleurs de vitesse sont utilisés pour le contrôle de déplacements.

- Contrôle d'avance précis et constant
- Contrôle unidirectionnel ou bidirectionnel
- Courses de 10 à 800 mm
- Forces contrôlées 30 à 50 000 N



Applications : machines de coupe, sciage, perçage, affûtage...



■ MAISON MÈRE
■ FILIALES BIBUS

BIBUS FRANCE

ZA du Chapotin
233, rue des Frères Voisin
F-69970 Chaponnay

Tél +33 (0)4 78 96 80 00
Fax +33 (0)4 78 96 80 01

contact@bibusfrance.fr
www.bibusfrance.fr

BIBUS[®]
SUPPORTING YOUR SUCCESS